

## HINWEISE

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch. Verwenden Sie das Gerät nur für den Haushalt, und zwar gemäß den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen und nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen. Die Herstellerfirma haftet nicht für Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes, wie z.B. Aufsaugen von Bauschutt, Asche, usw., verursacht werden.



### **Gefahr von elektrischen Schlägen!**

- Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht gebraucht wird, oder bevor Sie es Wartungs- oder Reinigungsvorgängen unterziehen.
- Versuchen Sie nicht das Gerät in Betrieb zu setzen, wenn Sie glauben, dass es beschädigt sein könnte.
- Fahren Sie mit dem Gerät nicht über das Netzkabel, da sonst die Isolierung beschädigt werden könnte.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Wenden Sie sich für Reparaturen ausschließlich an den eigenen Fachhändler oder direkt an eine autorisierte Kundendienststelle, damit die Funktions- und Leistungstüchtigkeit Ihres Gerätes beibehalten wird und die Garantie nicht ihre Gültigkeit verliert.  
Bei Beschädigungen des Netzkabels dieses vom Hersteller oder von seinem technischen Kundendienst auswechseln lassen, um jedes Risiko auszuschließen.



### **Achtung!**

- Stellen Sie bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes sicher, dass die erforderlichen Filter an ihrem Platz sind.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, geistigen oder sensorischen Behinderungen, oder von Personen, die

nicht mit dem Betrieb des Gerätes vertraut sind, gebraucht werden, es sei denn, dass sie von einer für sie und ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen werden.

Dafür sorgen, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

- Kontrollieren Sie die Filter in regelmäßigen Zeitabständen, nötigenfalls bürsten oder wechseln Sie diese aus.
- Bringen Sie die Saugöffnung nicht in nächster Nähe von Augen, Ohren, Nase, usw., wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Keine Streichhölzer, Asche oder noch brennende Zigarettenstummel aufsaugen.

Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, ohne jegliche Vorankündigung, Änderungen an den Geräten und an der Zubehörausstattung vorzunehmen.

Es wird empfohlen, ausschließlich Original Ersatz- und Zubehörteile zu verwenden, damit die Funktions- und Leistungstüchtigkeit Ihres Gerätes beibehalten wird und die Garantie nicht ihre Gültigkeit verliert.

### **Wichtiger Hinweis für die korrekte Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2002/96/EG.**



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden.

Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den

Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

IT

GB

FR

DE

NL

ES

PT

GR

## BESCHREIBUNG

- A. Griffteil/Handgriff
- B. Taste zur Entriegelung/Verriegelung des Griffteils
- C. Öffnung zur Wandaufhängung
- D. Kabeleinziehung
- E. ON/OFF-Taste
- F. Saugkraftregler (nur in einigen Modellen)
- G. Abluftgitter
- H. Entriegelungs-Taste zur Entnahme des Staubbeutelbehälters
- I. Anzeige „Staubbeutel voll“
- L. Griffmulde des Staubbeutelbehälterdeckels
- M. Staubbeutelbehälter
- N. Ansaugöffnung
- O. Netzkabel

### Zubehör

- P. Kombisaugbürste Teppiche/Glattböden
- Q. Fugendüse
- R. „T“-förmige Mehrzweckdüse

## VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

### Montage des Griffteils/Handgriffs

Zur Montage des Griffteils am Gerätekörper reicht es, wenn Sie es bis zum Einrasten der Tasten tief hineinschieben (Abb. 1).

Zum Entfernen des Griffteils die vorderen und hinteren Tasten mit den Fingern einer Hand gedrückt halten und gleichzeitig mit der anderen Hand das Teil nach oben herausziehen (Abb. 2).

### Beschreibung der Zubehörteile

Zum perfekten Einhängen der Zubehörteile am Gerätekörper diese fest nach unten drücken.

### Kombisaugbürste Teppiche/Glattböden

Gründliches Staubsaugen sowohl von Glattböden (Marmor, Fliesen) als auch von Teppichen oder Teppichböden.

Durch Drücken des Fußhebels „Glattböden“ (  ) (Abb. 3) treten die Borsten heraus, um so eine gründlichere Reinigung der Glattböden zu ermöglichen. Diese Position wird für die Tiefenreinigung und für Fußböden mit ausgeprägten Fugen empfohlen. Durch Drücken des Fußhebels „Teppiche“ (  ) bleiben die Borsten nach innen gerichtet und die Saugbürste

ist bereit, Textiloberflächen (Abb. 4) zu reinigen oder groben Schmutz (z.B. große Brotkrumen) aufzusaugen, die andernfalls in den Borsten der Saugbürste zurückbleiben würden.

Zum Saugen unter Heizkörpern oder an wenig tiefen Möbeln den Staubsauger abflachen, indem Sie ihn entweder nach rechts oder links drehen.

### Fugendüse (Abb. 5)

Eignet sich zum Reinigen von Ecken, Kanten, usw.

### „T“-förmige Mehrzweckdüse (Abb. 6)

Eignet sich insbesondere für die Reinigung von Sofas, Stühlen, Stoffbezügen, Autoinnenräumen, Decken, Matratzen, Vorhängen, usw.



Zum Reinigen von hohen Stellen oder der Decke empfehlen wir, den Staubsauger mit beiden Händen zu halten (Abb. 7).

## EINSCHALTEN DES GERÄTES

Sobald Sie das Gerät je nach Bedarf vorbereitet haben, den Netzstecker in eine geeignete Steckdose stecken und die ON/OFF-Taste E drücken (Abb. 8): Die EPS-Anzeige schaltet sich ein.

### Einstellung der Saugkraft (Nur einige Modelle – Abb. 9)

Das Gerät ist mit einem Drehknopf zur elektronischen Steuerung der Saugkraft ausgerüstet. Vor dem Einschalten des Gerätes wird empfohlen, den Saugregler auf die niedrigste Saugstufe zu drehen. Dank der elektronischen Saugkraftregelung kann die Leistungsstufe der Saugkraft je nach der zu behandelnden Oberfläche verstellt werden.

- **Maximale Leistungsstufe:** Empfohlen für Textilböden, Ecken, Kanten und Grobschmutz (Steinchen, Brotkrumen, usw.).
- **Mittlere Leistungsstufe:** Ermöglicht Energieeinsparung und höhere Geräuschlosigkeit, eignet sich zum Beseitigen von Staub auf Glattböden und Stoffbezügen.
- **Niedrigste Leistungsstufe:** Besonders geeignet für das Saugen auf empfindlichen und leichten Stoffen, wie z.B. leich-

ten Stoffbezügen, um zu vermeiden, dass der Stoff selbst eingesaugt wird, was die Reinigungsarbeit erheblich erschwert.

#### **Parkposition**

Während der Pausen der normalen Reinigungsarbeiten kann das Gerät in senkrechter Position, der sogenannten „Parkposition für kurze Momente“, senkrecht stehen gelassen werden. Hierzu die Saugbürste gerade stellen, und zwar mit dem Pedal auf Position „Glattböden (Borsten nach außen gerichtet)“, und den Staubsauger nach vorne schieben, damit die Führung X in die Einbuchtung Y einrastet (siehe Abbildung 10). Zur Wiederaufnahme der Arbeit die Saugbürste mit einem Fuß blockieren und den Staubsauger nach oben an sich ziehen, bis die Führung X entriegelt wird.

## **REINIGUNG UND WARTUNG DES GERÄTES**



### **Gefahr von elektrischen Schlägen!**

Vor jeder Wartungsarbeit stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

#### **Anzeige „Staubbeutel voll“ (Abb. 11)**

Die Anzeige „Staubsauger voll“ leuchtet rot auf, wenn der Staubbeutel ersetzt werden muss, oder wenn der Luftfluss behindert wird. In diesem letzteren Fall müssen Sie den Saugkanal kontrollieren und die eventuelle Verstopfung beseitigen.

#### **Auswechseln des Staubbeutels**

- Den Deckel des Staubbeutelbehälters abnehmen, indem Sie die Taste nach unten drücken und gleichzeitig den Deckel nach außen ziehen; hierzu in die entsprechende Griffmulde am Deckel fassen (Abb. 12);
- Den vollen Staubbeutel herausnehmen, indem Sie die Kartonverstärkung am Staubbeutel fassen, leicht nach oben biegen und aus den Führungen herausziehen (Abb. 13). Werfen Sie den alten Staubbeutel in den Abfall;
- Zum Einsetzen des neuen Staubbeutels die Kartonverstärkung in die entspre-

chenden Führungen einschieben, dann nach unten neigen und fest hineindrücken (Abb. 14);

- Den Staubbeutelbehälter schließen, indem Sie die „Zacken“ in die entsprechenden Schlitze einfügen.



Zur Sicherstellung der Effizienz des Saugvorgangs und zur Nutzung des gesamten Fassungsvermögens der Staubbeutel sollten Sie stets vom Hersteller autorisierte Ersatzstaubbeutel benutzen.

Erneuern Sie den Staubbeutel öfter, wenn sehr feiner Schmutz, wie Mehl, Talkpuder, usw. aufgesaugt wird.

#### **Wartung des Motorfilters (Abb. 15)**

Zur Gewährleistung einer maximalen Saugkraft, einer optimalen Motorkühlung und einer absolut reinen und staubfreien Abluft, ist es ratsam, den Motorfilter stets sauber zu halten.

Hierzu jedes Mal, wenn Sie den Staubbeutel wechseln, den Filter aus seiner Aufnahme herausnehmen und zum Entfernen des Staubs schütteln.

Dann den Filter wieder in seine Aufnahme einsetzen.

Wenn es scheint, dass der Filter eindeutig verstopft ist, diesen mit einem Filter des gleichen Typs, der in allen Kundendienststellen erhältlich ist, auswechseln.

#### **Auswechseln des Abluftfilters**



Der Abluftfilter ist je nach Modell unterschiedlich: Einige Modelle verfügen über einen Mikrofilter, während andere Modelle mit einem hocheffizienten Filter ausgestattet sind, der Unreinheiten bis zu 0,3 Mikron beseitigt, Teilchen aller Art und sogar Bakterien filtert.

Der Filter befindet sich unter den Abluftschlitzen.

Zum Auswechseln des Filters die Verriegelung andrücken und das Gitter anheben (Abb. 16). Dann den Filter herausnehmen.

Einen neuen Filter einsetzen und das Befestigungsgitter wieder anbringen, indem Sie es zuerst an der Basis einhaken und dann

IT

GB

FR

DE

NL

ES

PT

GR

fest andrücken.

Der Filter sollte oft (etwa 2-3 Monate) gewechselt werden, um die Zirkulation von Bakterien in der Raumluft zu vermeiden.

**Stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch weg**

Ihr Gerät ist mit einer praktischen Kabelaufwicklung (Abb. 17) und einer Öffnung zum Aufhängen des Stielstaubsaugers (Abb. 22) ausgestattet.

Der obere Haken der Kabelaufwicklung kann gedreht werden, um das Netzkabel leicht zu entriegeln (Abb. 19).